



INSTALAÇÃO DE EMISSORES  
DE TELEVISÃO PARA TODAS  
AS GAMAS DE ONDAS  
E PARA TODAS AS POTÊNCIAS



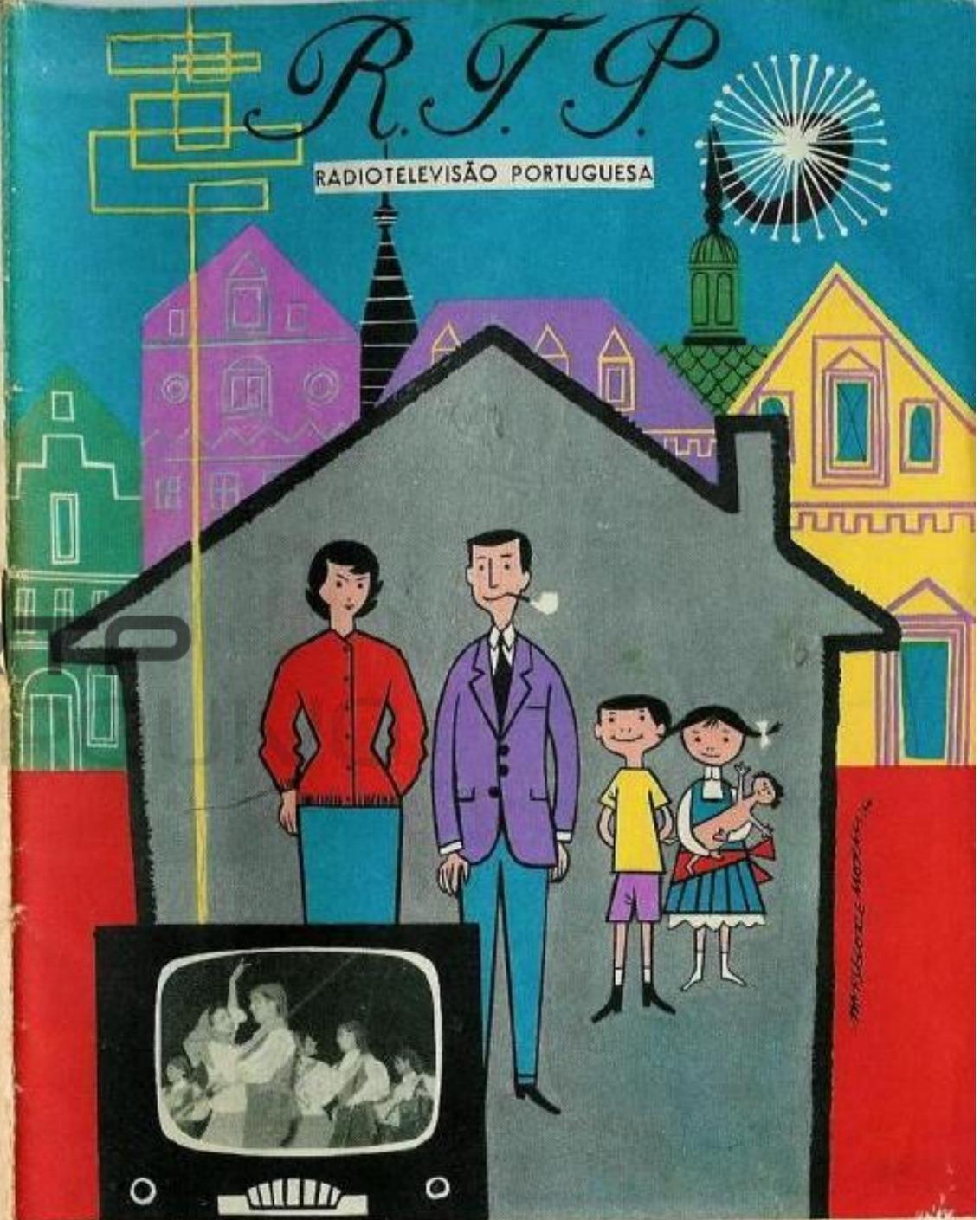
SIEMENS & HALSKE AG  
BERLIN — MÜNCHEN

REPRESENTADA POR:

SIEMENS COMPANHIA DE ELECTRICIDADE S.A. R. L.

LISBOA  
Rua Augusta, 118, 1.º

PORTO  
Rua dos Carmelitas 17



ONDE? COMO? QUANTO? QUANDO?



**NORDMENDE**



NO SUL  
**AZEVEDO & PESSI, LDA:**  
RUA NOVA DO AIMADA, 46  
LISBOA

NO NORTE  
**MADUREIRA & SOARES, LDA.**  
PRAÇA CARLOS ALBERTO, 63  
PORTO

**A** Radiotelevisão Portuguesa foi criada em obediência a um imperativo de progresso e de valorização nacional.

Não se trata, apenas, de proporcionar mais conforto material e maiores vantagens de ordem técnica.

Trata-se, sim, de aumentar a cultura dos homens, de educar distraíndo, de satisfazer as necessidades espirituais de

## *A Empresa e a sua missão*

toda a ordem, para toda a gente, para todas as idades.

Ao serviço da Arte, da Ciência, da Técnica, da Cultura, a Televisão é hoje, em todo o Mundo, um eficiente instrumento de educação.

Ela é, ao mesmo tempo, o Livro, o Palco, o Concerto, o Estádio, a Viagem, o Jornal.

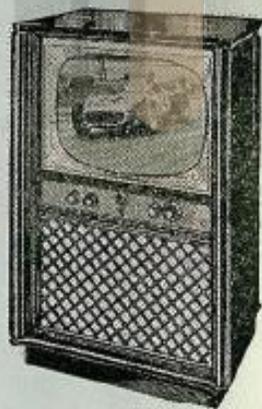
Sendo assim, quem não verá na missão desta Empresa uma tarefa nacional? Por isso mesmo a sua concessão foi considerada de utilidade pública, por isso mesmo, o seu âmbito de acção é todo o território nacional, por isso mesmo, a missão desta Empresa é a de realizar uma das maiores obras do nosso tempo.

Uma obra de portugueses digna do nosso Tempo e do nosso País.



JANELA MÁGICA,  
MIRANTE DO MUNDO

**PHILIPS**  
PIONEIRA DA TV NA EUROPA



NA ALTURA PRÓPRIA VISITE OS AGENTES OFICIAIS



O QUE SE PODE  
*Ver*  
NA TELEVISÃO

**A** CABARAM de jantar e aproximaram-se da janela. Olham, em silêncio, o mundo enorme que os rodeia. E, no suave cair da tarde, ficam-se a pensar em tudo o que não podem ver: na vida que palpita, nesse mesmo instante, e que as distâncias esfumam e ocultam de si.

Para além daquilo que os seus olhos alcançam ou a sua cultura conhece, há tanta coisa que gostariam de ver, de conhecer...

O Mundo é tão grande! A vida é tão vasta! Mas não é possível... Não são personagens dum conto de fadas, nem dispõem dum tapete mágico que os leve a todos os lugares, num instante.

Não podem assistir, em cada momento, a tudo quanto acontece e tem interesse neste ou naquele outro ponto da Terra.

Sentem, um pouco, o peso do isolamento. Resta-lhes o verem «mais tarde». Um «mais tarde» que lhes cria o sentimento dum atraso na vida. «Ver o que passou», quando o seu anseio é «ver o que passa»...

Porém, agora, tudo vai mudar! Nem varinha mágica, nem tapete voador.

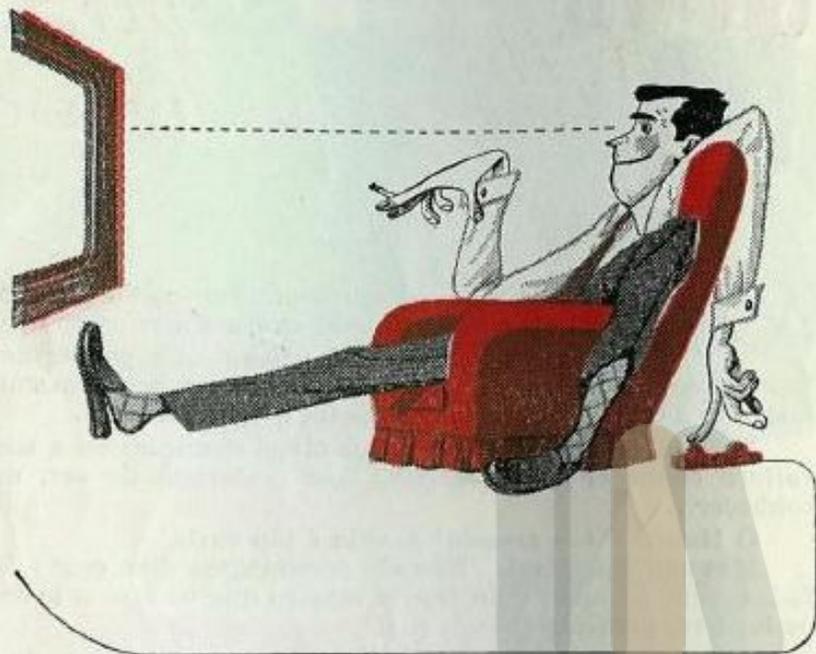
Não podem ir à procura do Mundo? Virá ele ter com eles!

A Ciência, a Arte, a Técnica, o Mundo, a Vida... acabam de vir até junto deles.

A Televisão permite-lhes, finalmente, conhecer, ver, assistir a tudo o que compõe a Vida e interessa às suas almas.

A Televisão é a actualidade presente!

# GENERAL ELECTRIC PORTUGUESA



## Ver para crer



## O QUE VAI VER NA TELEVISÃO



O SENHOR VERÁ NA T. V. TUDO QUANTO  
MAIS LHE INTERESSA.

A TELEVISÃO FARÁ PARA SI «O MILA-  
GRE» DE PÔR NA SUA CASA DE ESTAR.  
OS GRANDES ESTÁDIOS COM TODA A VI-  
BRAÇÃO DE UMA EMOCIONANTE PAR-  
TIDA.

OS MAIORES POLÍTICOS, OS GRANDES  
ESCRITORES, OS CIENTISTAS, OS MAIS  
REPUTADOS ARTISTAS FALARÃO PARA  
SI QUE OS ESTARÁ A VER.

AS ACTUALIDADES SE-  
RÃO, NA VERDADE,  
«ACTUAIS» POIS LHE SERÃO  
DADAS NO MOMENTO PRE-  
CISO EM QUE ACONTECEM.

TUDO ISTO SEM QUE TE-  
NHA QUE DEIXAR O CON-  
FORTO DA SUA CASA, OS  
SEUS FAMILIARES, O CON-  
VÍVIO DOS SEUS AMIGOS.

A TELEVISÃO PODERÁ  
SER, NA FAMÍLIA, O SEU  
TRAÇO DE UNIÃO!



# PHILCO

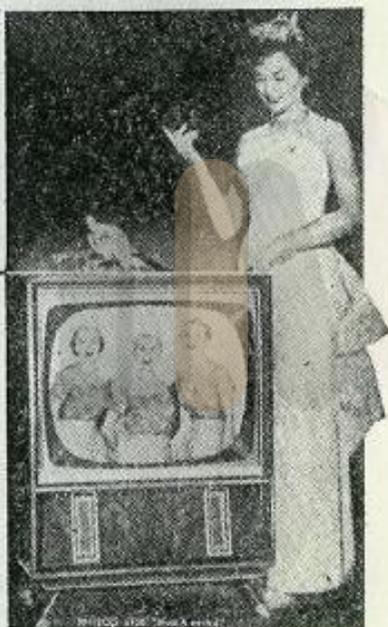
## DIAMOND

SUPERIORIDADE EM 1957



SINTONIA  
AUTOMÁTICA

CONTROLE  
A DISTÂNCIA



PHILCO

DE FAMA MUNDIAL PELA QUALIDADE

LISBOA: R. ALEXANDRE HERCULANO, 7

PORTO: RUA SANTA CATARINA, 117



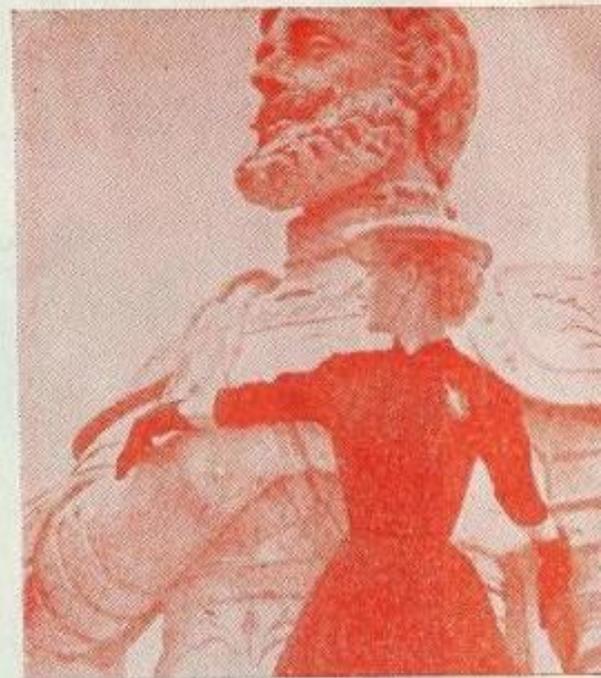
## O QUE VAI VER NA TELEVISÃO

Para si, a Televisão abre um novo caminho.

O Mundo pertence-lhe e estará consigo sempre que o deseje.

Já pensou como será agradável ter em sua casa o Teatro nas noites de grandes estreias? O S. Carlos com todo o brilho das festas de grande gala?

E as passagens de modelos? E as exposições de arte?



Os cursos de culinária, de corte, de beleza estarão à sua disposição.

Já pensou na vantagem de assistir, de ver em sua casa, lições práticas que lhe facilitem a resolução de muitos problemas da sua vida familiar, de seu marido e de seus filhos?

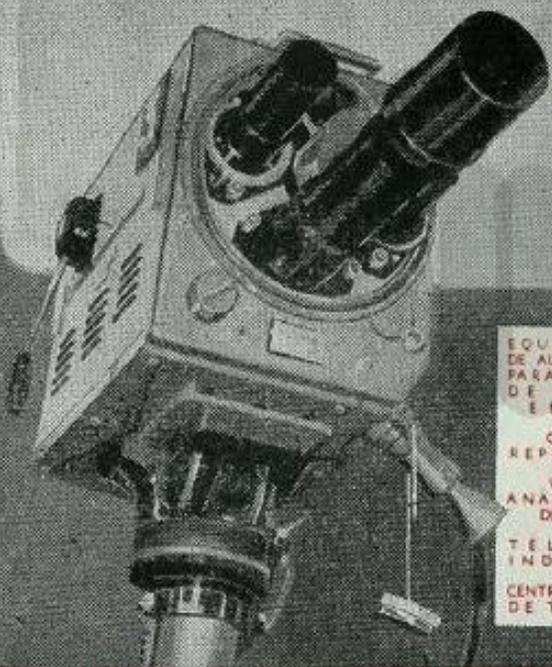
Pois tudo o que lhe interessa poderá ter pela T. V.

A Televisão tornar-lhe-á a vida mais fácil!

ESTÁS A VER?  
PARA NÓS NADA!



# Televisão CFTH



EQUIPAMENTO DE ALTA DEFINIÇÃO PARA CAPTAÇÃO DE IMAGENS E ESTÚDIOS  
—  
CARROS DE REPORTAGENS  
—  
VÁLVULAS ANALISADORAS DE IMAGENS  
—  
TELEVISÃO INDUSTRIAL  
—  
CENTROS EMISSORES DE TELEVISÃO

COMPAGNIE FRANÇAISE THOMSON-HOUSTON  
GRUPE ELECTRONIQUE

PORTO  
LUANDA

**ROMAR**  
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE INDUSTRIE  
LISBOA

BENGUÉLA  
LOURENÇO-MARQUES

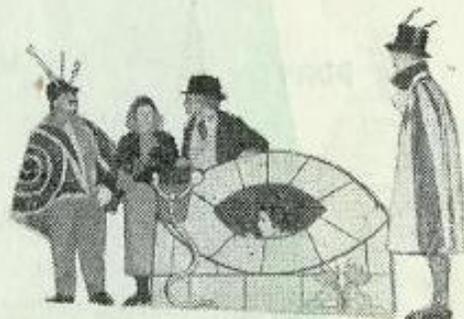


## O que vão ver na Televisão

*Não! Os mais novos, não foram esquecidos...*

*Para os mais pequeninos: as histórias infantis, os palhaços, os fanloches, passarão pela sua casa de estar transformada, como por encanto, no melhor quarto de brinquedos do Mundo.*

*Para os mais crescidos: as aventuras dos seus heróis preferidos, os desportos, as lições atractivas do Mundo e das coisas.*



*Tudo, enfim, o que educa, distraindo.*

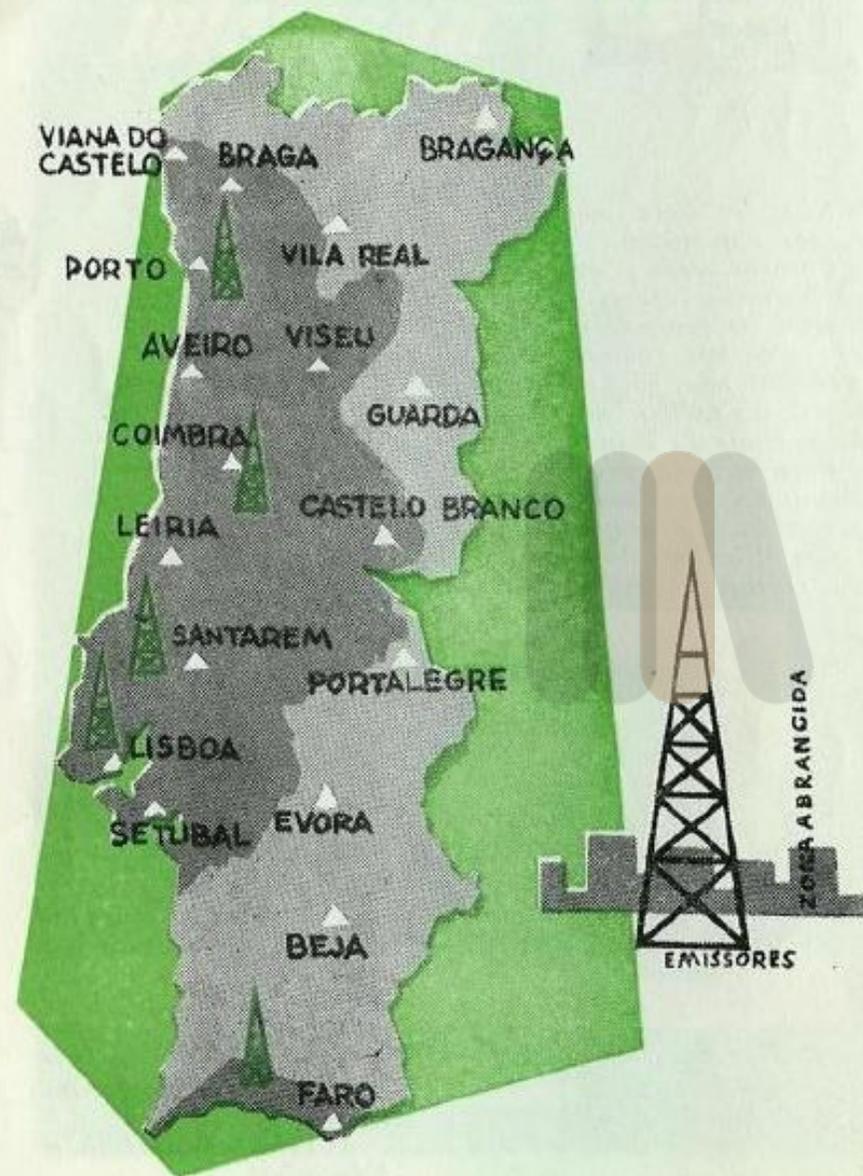
*Uma sala de estudo que não ocupa lugar na sua fadiga.*

*E os pais e as mães terão um meio novo ao seu alcance que os ajudará a fazer dos filhos os «homens» e as «mulheres» que nos seus sonhos tantas vezes foram reais...*

*A Televisão facilita a Educação!*



## ZONAS ABRANGIDAS PELA



10

## RADIOTELEVISÃO PORTUGUESA

(FASE INICIAL)

Não é preciso viver em Lisboa, no Porto, em Coimbra ou noutras cidades para ter Televisão em sua casa.

A laboriosas vilas e, até, a distantes e ridentes aldeias a T. V. chegará com as suas informações diárias, os seus entretenimentos, os seus conselhos, as suas actualidades.

Olhe o mapa à esquerda. Verifique que já na fase inicial a R. T. P. com os seus emissores de Monsanto, Montejunto, Lousã, Monte da Virgem e Foia servirá mais de 60% da população de Portugal.

O resto virá depois, um depois a curto prazo.

Tal como as maiores organizações de T. V. de todo o Mundo, a Radiotelevisão Portuguesa está a estabelecer acordos para utilizar os telefilmes das principais estações de T. V. da Europa e da América.

RTP  
ARQUIVO



**DU MONT**

RECEPTORES DE TV  
RECONHECIDOS EM TODO O MUNDO  
COMO DA MAIS ALTA QUALIDADE

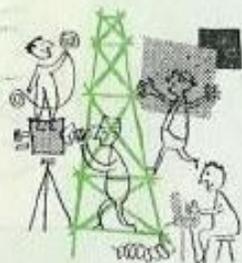
LISBOA  PORTO

TEL. 672151 RUA DA BOAVISTA, 83-1ED TEL. 25071 RUA 2.ª DA BANDEIRA, 589

11

# CURIOSIDADES

Nos Estados Unidos da América do Norte, em Dezembro de 1946, havia 7.000 receptores de T. V. Actualmente existem mais de 35 milhões que servem 75% das famílias norte-americanas.



Uma hora de teatro, transmitida pela T. V., exige, normalmente, a presença de 30 técnicos.

São necessárias entre 15 e 20 horas de ensaios para que se possa transmitir, na T. V., um programa de teatro de uma hora.



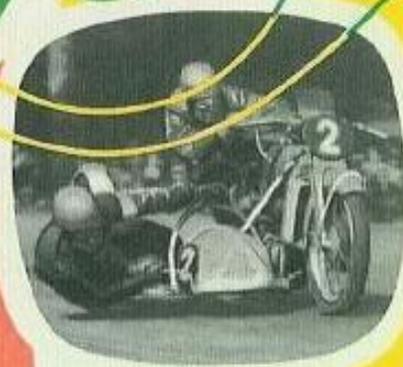
Os estudos, projectos e pessoal da Televisão Portuguesa são, exclusivamente, portugueses.

# GRUNDIG



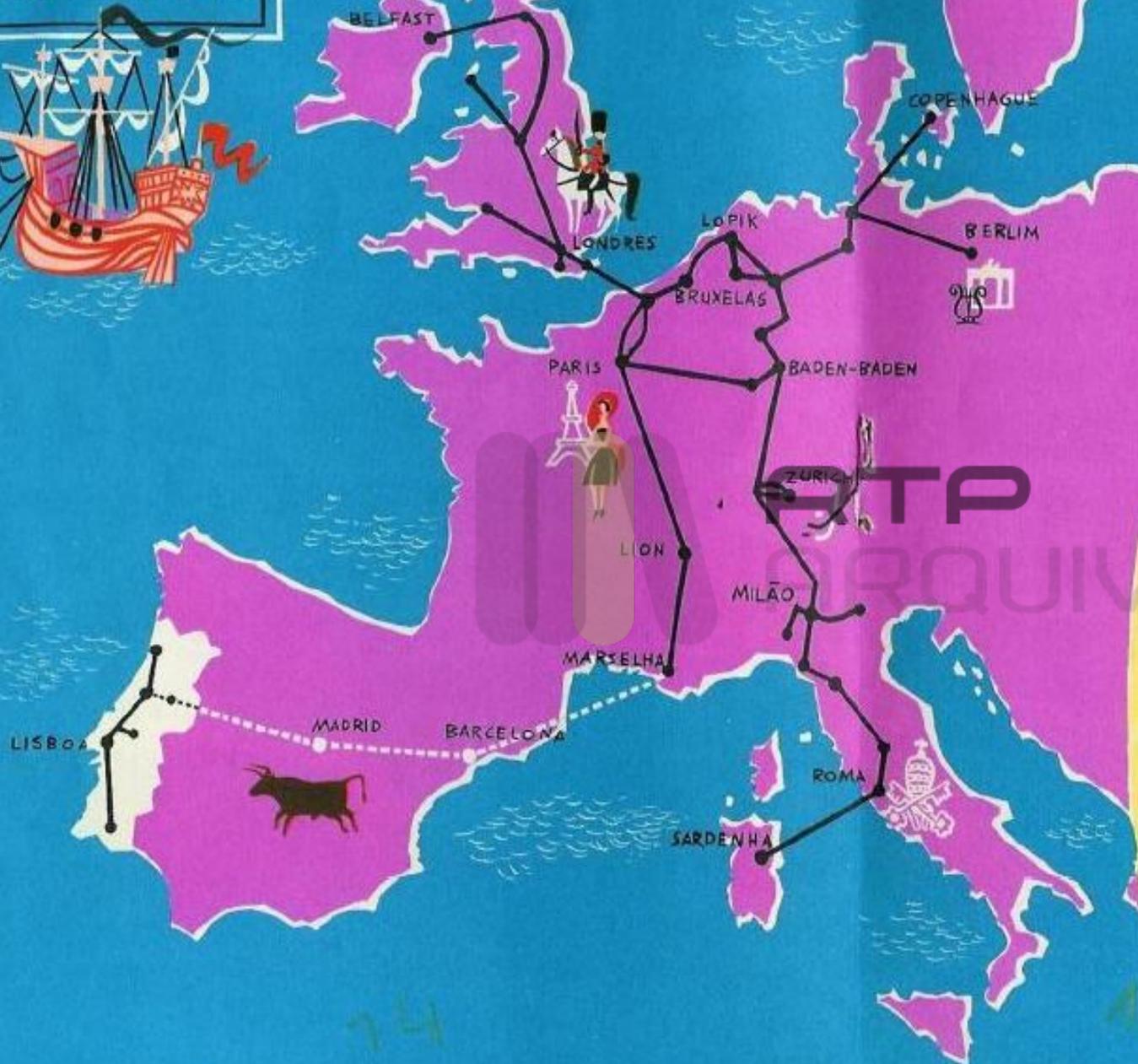
## TELEVISÃO

RTP  
ARQUIVO



**NACIONAL RÁDIO, LDA.**  
PRAÇA DA FIGUEIRA, 18 • LISBOA

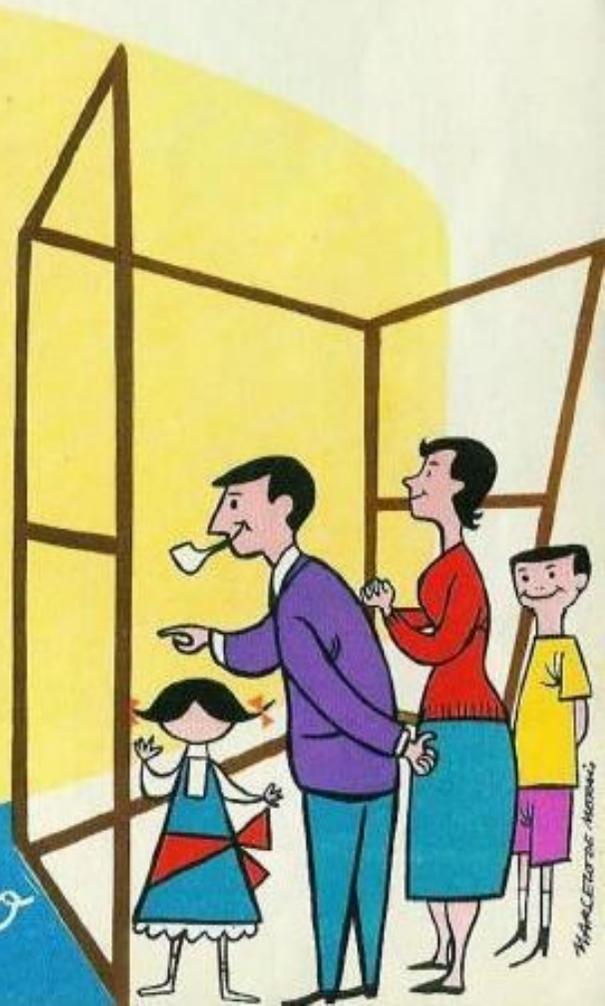
# EUROVISÃO



A SUA VISTA ALARGAR-SE-Á  
PELA EUROPA LOGO QUE  
A ESPANHA ESTENDA  
A SUA REDE DE EMISSORES

PODERÁ, ASSIM, VER  
NO PRECISO MOMENTO  
AS ACTUALIDADES —  
OS DESPORTOS — AS MODAS

DE SUA CASA VERÁ O MUNDO !



*a R.T.P. abrir-lhe-á vastas janelas sobre o Mundo*



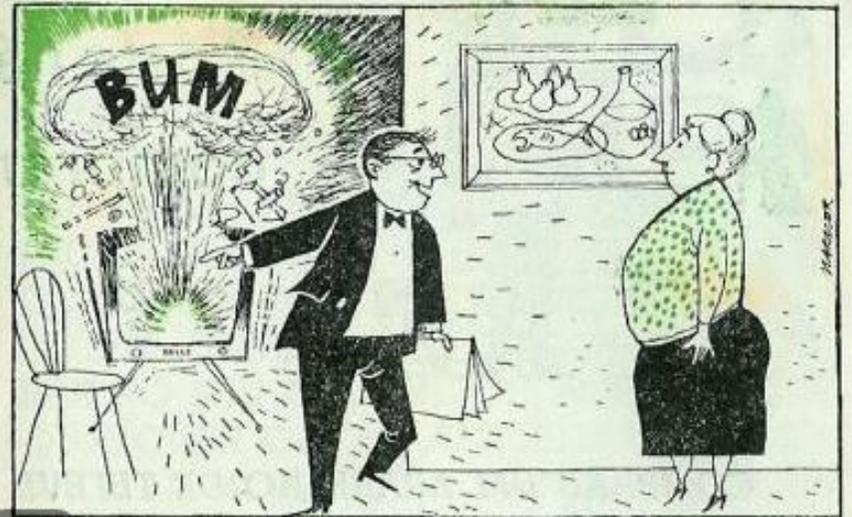
# TELEVISÃO



# TELEVISÃO

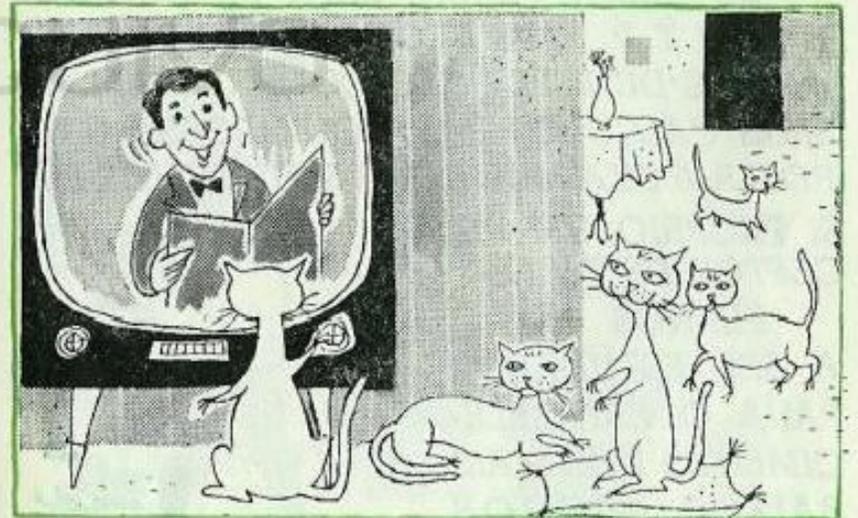


## VAMOS RIR



RT

Anda depressa, querida! Vão agora transmitir a explosão da bomba atômica!...



— Vamos transmitir, caros telespectadores, no nosso programa "Utilidades para a Casa" a primeira lição subordinada ao título "Defesa contra os Ratos".

17



Poderá  
comprar  
?

COMPRAR UM APARELHO DE TELEVISÃO É COISA QUE LHE PARECE DIFÍCIL? SE ASSIM PENSA, ESTÁ ENGANADO! A R. T. P. E OS NEGOCIANTES DE APARELHOS DE TELEVISÃO CONJUGARAM OS SEUS CÁLCULOS PARA QUE POSSA OFERECER A SUA MULHER, A SEUS FILHOS E A SI PRÓPRIO UM RECEPTOR DE T.V.

PLANOS ESTÃO A SER ESTUDADOS PARA O ESTABELECIMENTO DOS MAIS BAIXOS PREÇOS ALIADOS ÀS MAIO-

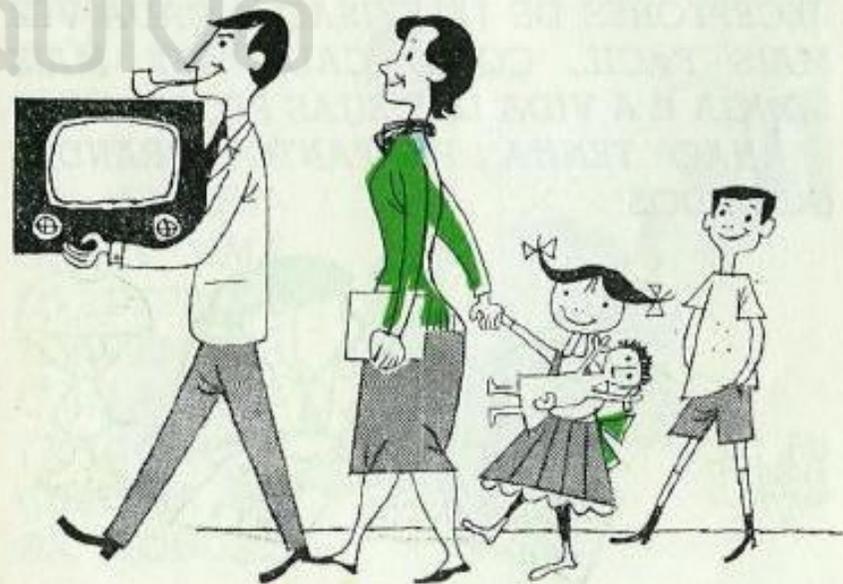


RES FACILIDADES DE PAGAMENTO EM LONGOS PRAZOS.

POR ISSO NÃO TENHA PREOCUPAÇÕES!

FAÇA COMO ELES! COMPRE, DE ACORDO COM AS SUAS POSSIBILIDADES ECONÓMICAS, O APARELHO DE TELEVISÃO QUE O SEU LAR PRECISA!

UM APARELHO DE T. V. NÃO VAI PENSAR NO SEU ORÇAMENTO MAIS DO QUE QUALQUER OUTRO APARELHO DE UTILIDADE DOMÉSTICA DE CATEGORIA EQUIVALENTE.



78

79



Poderá  
manter

?

GRAÇAS AO GRANDE DESENVOLVIMENTO TÉCNICO, A MANUTENÇÃO DOS RECEPTORES DE TELEVISÃO É CADA VEZ MAIS FÁCIL, COMO CADA VEZ MAIS LONGA É A VIDA DAS SUAS PEÇAS.

NÃO TENHA, PORTANTO, GRANDES CUIDADOS!



20

A LICENÇA CUSTAR-LHE-Á MENOS DE UM ESCUDO DIÁRIO.

POR ISSO, NÃO PERCA TEMPO NEM PACIÊNCIA COM MAIS CÁLCULOS!

TRANQUILIZE-SE E TRANQUILIZE A SUA FAMÍLIA.

OS PROBLEMAS ESTÃO RESOLVIDOS. A TELEVISÃO ESTARÁ EM SUA CASA POR MENOS DE UM ESCUDO DIÁRIO!

COM PROGRAMAS PARA TODAS AS IDADES, TODOS OS GOSTOS E CULTURAS, AS PREOCUPAÇÕES COM A DISTRACÇÃO

A DAR À FAMÍLIA TERÃO DESAPARECIDO.

COM UM SÓ APARELHO, E UMA SÓ DESPESA, TERÁ EM SUA CASA DISTRACÇÃO E CULTURA PARA TODOS...



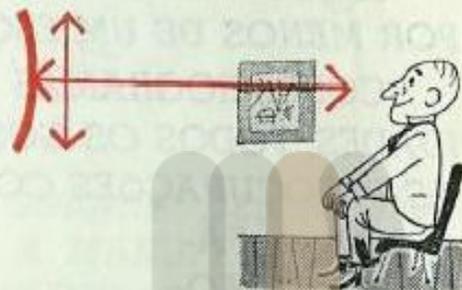
20

# ALGUNS CONSELHOS



Não se coloque em posições esquisitas. O seu aparelho deve estar numa posição tal que os seus olhos fiquem à altura da imagem. Quanto mais cuidado tiver com a posição escolhida melhor verá.

A distância a que se deve colocar do aparelho varia com as dimensões do écran. Três metros para os de 43 cm. de largura e a cerca de quatro para os de 53 cm.



Coloque o aparelho de forma a evitar reflexos perturbadores. O televisor deve ter por fundo uma parede, tanto quanto possível, lisa e pouco colorida.

A luminosidade do écran de televisão é muito mais intensa do que a do cinema. Não obscureça a sala. De dia, os cortinados e reposteiros devem estar abertos; e à noite, deve existir uma iluminação geral difusa.



TELEVISAO COM

*SCHAUB-LORENZ significa ....*

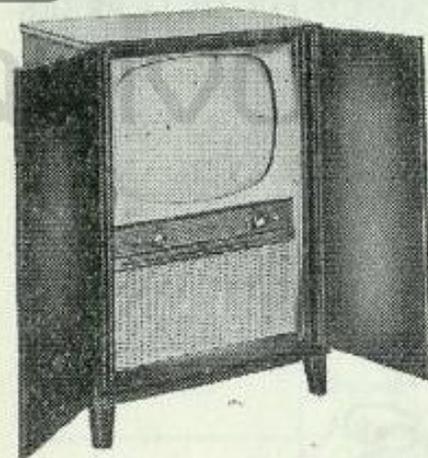
UM DESLUMBRAMENTO PARA A VISTA  
UM PRAZER PARA O OUVIDO

Riqueza de contrastes, maior firmeza das imagens e perfeita luminosidade através das mais modernas lâmpadas de écran (cinescópio) LORENZ, são características comuns a toda a actual linha dos modernos televisores SCHAUB-LORENZ.



Metade dos grandes emissores de televisão actualmente em funcionamento na Alemanha são LORENZ.

Muitos milhares dos televisores em uso neste mesmo País são SCHAUB-LORENZ.



As mais modernas lâmpadas de écran (aluminizadas) de 43, 53 e 61 cms., e muito outro material, que equipam os seus televisores são de fabrico próprio.

Isso evidencia a categoria desta grande marca, pioneira neste campo e cuja longa experiência lhe grangeou reputação mundial.

Quando resolver a compra de um televisor aconselhamos SCHAUB-LORENZ.

SCHAUB-LORENZ estará presente na devida altura.

Representantes exclusivos para Portugal:

OLAVO CRUZ, LDA.  
RUA DAS FLORES, 59

TELEF.: 367875 — 3 LINHAS

LISBOA

22

23



A TELEVISÃO EM PORTUGAL, COMO NOS OUTROS PAÍSES, NÃO VEM DISPUTAR UM LUGAR JÁ PREENCHIDO, MAS SIM CRIAR UM NOVO LUGAR.

O FACTO DE HAVER TELEVISÃO NÃO QUER DIZER QUE DEIXE DE EXISTIR A RÁDIO. QUER DIZER, SÒMENTE, QUE ALÉM DA RÁDIO HAVERÁ TAMBÉM TELEVISÃO.

A RÁDIO E A TELEVISÃO NÃO VÃO LUTAR ENTRE SI. VÃO, SIM, COLABORAR, COMPLETAR-SE!



## CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS DAS EMISSÕES DE TELEVISÃO ADOPTADAS EM PORTUGAL

### 1 — SINAL DE IMAGEM

O sinal de imagem corresponde às normas de 625 linhas recomendadas pelo C.C.I.R. adoptadas por todos os países da Europa Ocidental com excepção da Inglaterra, França e Bélgica.

As principais características são as seguintes:

*Número de linhas por imagem:* 625 com um entrelaçamento de 2:1.

*Frequência das imagens:* 25 por segundo.

*Frequência de linha:* 15.625 por segundo, com a tolerância de  $\pm 0,1\%$ .

*Formato de imagem:* relação de 4/3 entre a largura e a altura.

*Exploração de imagem:* da esquerda para a direita e de cima para baixo.

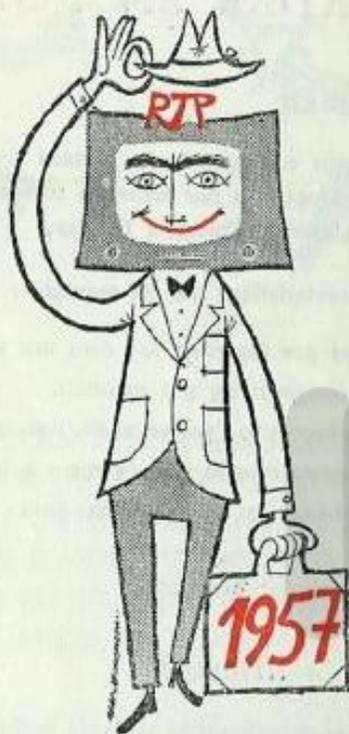
*Polarização da emissão:* horizontal.

### 2 — FREQUENCIAS A UTILIZAR

Na 1.ª fase de desenvolvimento da rede serão utilizadas as frequências seguintes:

Emissoras	Faixas	Frequências da onda de suporte	
		Imagem	Som
Lisboa .....	III	189,25 Mc/s	194,75 Mc/s
Porto .....	III	203,25 »	208,75 »
Lousã .....	I	55,25 »	60,75 »
Montejunto .....	III	182,25 »	187,75 »
Foia .....	III	175,25 »	180,75 »

À sua disposição



TEM OPINIÕES?

TEM DÚVIDAS?

Se tem opiniões, gostos, sugestões, escreva-nos!

Se tem dúvidas, escreva-nos ainda!

Para um primeiro inquérito deite o postal, junto, nas caixas do Pavilhão ou meta-o no correio.

*Não precisa estampilha*

TELEVISÃO



**TONFUNK**

*violetta*

DISTRIBUIDORES EM LISBOA:  
RADIOFILA, LDA.  
RUA ARCO BANDEIRA, 88-90

REPRESENTANTES EM PORTUGAL: APARTADO 139 — PORTO

# AS PRIMEIRAS EXPERIÊNCIAS

As demonstrações de Televisão realizadas pela R. T. P. no Pavilhão da Feira Popular de Lisboa, construído com a gentil cooperação do jornal *O SECULO*, devem-se à colaboração amável das Firmas:

## RÁDIO CORPORATION OF AMERICA (R. C. A.) com:

Um conjunto completo de televisão composto de:

- Emissor de 100 Watts e respectiva antena
- Câmara de captação de estúdio
- Órgãos de comando e vigilância
- Telecinemas de 35 e 16 mm
- Dispositivos de iluminação
- 53 receptores
- Acessórios

REPRESENTANTE EM PORTUGAL:

«INSTITUTO PASTEUR DE LISBOA»

RUA NOVA DO ALMADA, 67  
LISBOA



## PHILIPS — FERNSEH com:

- Câmara de captação de estúdio «Fernseh»
- Órgãos de comando e vigilância «Fernseh»
- Telecinema de 16 mm «Fernseh»
- Dispositivos de iluminação
- 20 receptores



REPRESENTANTE EM PORTUGAL:

«PHILIPS PORTUGUESA»

R. JOAQUIM ANTONIO DE AGUIAR, 56  
LISBOA

A todos a R. T. P. apresenta os seus melhores agradecimentos



RELAIS TV



RADAR

RADIONAVEGAÇÃO  
AEREA E MARITIMA  
RADARS E CALCULADORES ELECTRONICOS  
FEIXES HERTZIANOS E MULTIPLEX  
TELEVISÃO — RADIODIFUSÃO  
TELECOMUNICAÇÕES — VALVULAS  
ELECTRONICAS — ACESSORIOS  
DE RADIO — CRISTAIS DE QUARTZO

Delegado  
P. LABREGÈRE  
Representante

**SENATEJO**  
INDUSTRIAL, LIMITADA  
RUA DO ALECRIM, 46, S/L.  
TELEFONE 34446 — LISBOA